

Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

ISSN 0250-8168

L 166

306 έτος

25 Ιουνίου 1987

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1749/87 της Επιτροπής της 24ης Ιουνίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως 1
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1750/87 της Επιτροπής της 24ης Ιουνίου 1987 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη 3
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1751/87 της Επιτροπής της 24ης Ιουνίου 1987 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση 5
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1752/87 της Επιτροπής της 23ης Ιουνίου 1987 περί θεσπίσεως των κατά μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλώσιμων εμπορευμάτων 7
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1753/87 της Επιτροπής της 24ης Ιουνίου 1987 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1859/82 περί επιλογής των λογιστικών εκμεταλλεύσεων με σκοπό τη διαπίστωση των εισοδημάτων στις γεωργικές εκμεταλλεύσεις 10
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1754/87 της Επιτροπής της 24ης Ιουνίου 1987 που καθορίζει το ενδεικτικό ανώτατο όριο εισαγωγής στην Ισπανία όσον αφορά ορισμένες πατάτες για σπορά για την περίοδο 1987/88 και τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 650/86 12
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1755/87 της Επιτροπής της 24ης Ιουνίου 1987 περί καθορισμού των ποσών μείωσης των επιβαρύνσεων κατά την εισαγωγή βοείου κρέατος καταγωγής κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού 13
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1756/87 της Επιτροπής της 24ης Ιουνίου 1987 περί καταργήσεως της εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή μελιτζανών καταγωγής Ισπανίας (εκτός Καναρίων νήσων) 15
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1757/87 της Επιτροπής της 24ης Ιουνίου 1987 περί καθορισμού της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τη μελάσσα 16
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1758/87 της Επιτροπής της 24ης Ιουνίου 1987 περί καθορισμού του ποσού της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή των προβατοειδών για τη Μεγάλη Βρετανία και των ποσών προς είσπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 5 17

Περιεχόμενα (συνέχεια)

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1759/87 της Επιτροπής της 24ης Ιουνίου 1987 περί καθορισμού του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την όγδοη τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1092/87	19
--	----

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

87/327/ΕΟΚ:

* Απόφαση του Συμβουλίου της 15ης Ιουνίου 1987 για τη θέσπιση του κοινοτικού προγράμματος δράσης σχετικά με την κινητικότητα των φοιτητών (ERASMUS)	20
---	----

Σημαντική ανακοίνωση (βλέπε 3η σελίδα του εξωφύλλου)

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1749/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Ιουνίου 1987

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1579/86⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής.

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγούριων και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 135/87 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική

τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 23 Ιουνίου 1987.

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 135/87 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές προς είσπραξη κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 25 Ιουνίου 1987.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 29.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 17 της 20. 1. 1987, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιουνίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 24ης Ιουνίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(ECU/τόνο)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Εισφορές	
		Πορτογαλία	Τρίτες χώρες
10.01 Β I	Σίτος μαλακός και σμιγός	19,24	200,17
10.01 Β II	Σίτος σκληρός	55,79	255,74 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Σίκαλις	47,79	173,98 ⁽²⁾
10.03	Κριθή	46,08	197,26
10.04	Βρώμη	103,68	151,84
10.05 Β	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	7,41	181,40 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
10.07 Α	Φαγόπυρο το εδάδιμο	46,08	136,09
10.07 Β	Κέγχρος	46,08	146,09 ⁽⁴⁾
10.07 Γ II	Σόργον, εκτός από το σόργον υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	32,13	187,96 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
10.07 Δ I	Τριτικάλ	(⁷)	(⁷)
10.07 Δ II	Λοιπά δημητριακά	46,08	51,49 ⁽⁵⁾
11.01 Α	Άλευρα σίτου ή σμιγού	42,63	295,93
11.01 Β	Άλευρα σικάλεως	82,60	259,27
11.02 Α I α)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου σκληρού	100,31	410,23
11.02 Α I β)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου μαλακού	43,08	317,42

⁽¹⁾ Για τον σκληρό σίτο, καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

⁽²⁾ Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 του Συμβουλίου οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και εισαγόμενα στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

⁽³⁾ Για τον αραβόσιτο καταγωγής ΑCP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 ECU ανά τόνο.

⁽⁴⁾ Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ΑCP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50 %.

⁽⁵⁾ Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

⁽⁶⁾ Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής.

⁽⁷⁾ Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στη διάκριση 10.07 Δ I του κοινού δασμολογίου (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σίκαλη.

⁽⁸⁾ Η εισφορά που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/86 του Συμβουλίου καθορίζεται με δημοπρασία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3140/86 της Επιτροπής.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1750/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Ιουνίου 1987

περί καθορισμού των προμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1579/86⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι προμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2011/86 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή

που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 23 Ιουνίου 1987·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι προμοδοτήσεις, που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος, τροποποιούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι προμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης Πορτογαλίας, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται στο μηδέν.

2. Οι προμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 25 Ιουνίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιουνίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 29.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 173 της 1. 7. 1986, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 24ης Ιουνίου 1987 περί καθορισμού των προμηθειών που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη προελεύσεως τρίτων χωρών

Α. Σιτηρά και άλευρα

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	(ECU/τόνο)			
		Τρέχων 6	1η προθεσμία 7	2η προθεσμία 8	3η προθεσμία 9
10.01 Β I	Σίτος μαλακός και σμιγός	0	0	0	0
10.01 Β II	Σίτος σκληρός	0	0	0	0
10.02	Σίκαλη	0	0	0	0
10.03	Κριθή	0	0	0	0
10.04	Βρώμη	0	0	0	0
10.05 Β	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	0	0	0	0
10.07 Α	Φαγόπυρο το εδώδιμο	0	0	0	0
10.07 Β	Κέγχρος	0	0	0	0
10.07 Γ II	Σόργον, εκτός από το σόργον υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	0	0	0	0
10.07 Δ	Λοιπά	0	0	0	0
11.01 Α	Άλευρα σίτου ή σμιγού	0	0	0	0

Β. Βύνη

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	(ECU/τόνο)				
		Τρέχων 6	1η προθεσμία 7	2η προθεσμία 8	3η προθεσμία 9	4η προθεσμία 10
11.07 Α I α)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με μορφή αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Α I β)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Α II α)	Βύνη άλλη εκτός σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Α II β)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Β	Βύνη φρυγανισμένη	0	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1751/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Ιουνίου 1987

περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 229/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο στοιχείο α),

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 19 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, η διαφορά μεταξύ των τιμών της διεθνούς αγοράς των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 υπό α) του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών εντός της Κοινότητας δύναται να καλυφθεί με μία επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, κατά τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 766/68 του Συμβουλίου της 18ης Ιουνίου 1968 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων για τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή ζάχαρης⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1489/76⁽⁴⁾, οι επιστροφές για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη, μη μετουσιωμένες, που εξάγονται σε φυσική κατάσταση, καθορίζονται αφού ληφθεί υπόψη η κατάσταση της κοινοτικής αγοράς και της διεθνούς αγοράς ζάχαρης, και ιδίως τα κοστολογικά στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 3 του εν λόγω κανονισμού· ότι κατά το άρθρο αυτό πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζομένων εξαγωγών·

ότι για την ακατέργαστη ζάχαρη η επιστροφή καθορίζεται για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο· ότι αυτή ορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 431/68 του Συμβουλίου της 9ης Απριλίου 1968 που καθορίζει τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο για την ακατέργαστη ζάχαρη και τον τόπο διελεύσεως στα σύνορα της Κοινότητας για τον υπολογισμό των τιμών στον τομέα της ζάχαρης⁽⁵⁾· ότι η επιστροφή αυτή καθορίζεται, εξάλλου, σύμφωνα με το

άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 766/68· ότι η ζάχαρη *candi* ορίσθηκε στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 394/70 της Επιτροπής της 2ας Μαρτίου 1970 περί των λεπτομερειών εφαρμογής της χορηγήσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή ζάχαρης⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1467/77⁽⁷⁾· ότι το ποσό της επιστροφής που υπολογίζεται κατ' αυτό τον τρόπο, όσον αφορά την αρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών ζάχαρη, πρέπει να εφαρμοσθεί στην περιεκτικότητά τους σε σακχαρόζη και να καθορισθεί ως εκ τούτου ανά 1% της περιεκτικότητας αυτής·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δυνατόν να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τη ζάχαρη ανάλογα με τον προορισμό·

ότι, σε ειδικές περιπτώσεις, το ποσό της επιστροφής δύναται να καθορίζεται από πράξεις διαφορετικής φύσεως·

ότι για να δυνηθεί να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25%, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽⁸⁾,
- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται ανά δύο εβδομάδες· ότι δυνατόν να τροποποιηθεί στην ενδιάμεση χρονική περίοδο·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης, και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής των ποσών που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 25 της 28. 1. 1987, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 143 της 25. 6. 1968, σ. 6.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 167 της 26. 6. 1976, σ. 13.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 89 της 10. 4. 1968, σ. 3.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 50 της 4. 3. 1970, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 162 της 1. 7. 1977, σ. 6.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Ζάχαρης,

σμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 σε φυσική κατάσταση και μη μετουσιωμένα καθορίζονται στα ποσά που περιλαμβάνονται στο παράρτημα.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 25 Ιουνίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιουνίου 1987.

Για την Επιτροπή
Frans ANDRIESEN
Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 24ης Ιουνίου 1987 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

(σε ECU)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσό επιστροφής	
		ανά 100 χγρ	ανά 1 % περιεκτικότητας εις σακχαρόζη ανά 100 χγρ του εν λόγω προϊόντος
17.01	Σάκχαρις τεύτλων και καλαμοσάκχαρον, εις στερεάν κατάστασιν:		
	A. Σάκχαρις λευκή. Σάκχαρις αρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών:		
	(I) Σάκχαρις λευκή:		
	(α) Σάκχαρις candi	45,04	
	(β) Έτερα	44,75	
	(II) Σάκχαρα αρωματισμένα ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών		0,4504
B. Σάκχαρις ακατέργαστος:			
II. Έτερα:			
(α) Σάκχαρις candi	41,43 ⁽¹⁾		
(β) Σάκχαρις με προσθήκη αντισυσσωματικών			0,4504
(γ) ακατέργαστα σάκχαρα σε άμεση συσκευασία που δεν υπερβαίνει 5 χγρ καθαρού βάρους του προϊόντος	39,43 ⁽¹⁾		
(δ) Άλλα σάκχαρα ακατέργαστα	⁽²⁾		

⁽¹⁾ Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92 %. Αν η απόδοση της εξαγομένης ακατέργαστης ζάχαρης απέχει κατά 92 %, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 766/68.

⁽²⁾ Καθορισμός που αναστέλλεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2689/85 (ΕΕ αριθ. L 255 της 26. 9. 1985, σ. 12), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3251/85 (ΕΕ αριθ. L 309 της 21. 11. 1985, σ. 14).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1752/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Ιουνίου 1987

περί θεσπίσεως των κατά μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλώσιμων εμπορευμάτων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1577/81 της Επιτροπής της 12ης Ιουνίου 1981 περί θεσπίσεως συστήματος απλουστευμένων διαδικασιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλώσιμων εμπορευμάτων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3502/85⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 1,

Εκτιμώντας:

ότι στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1577/81 προβλέπεται η θέσπιση, εκ μέρους της Επιτροπής, κατά μονάδα αξιών περιοδικής ισχύος για τα προϊόντα που καθορίζονται σύμφωνα με την κατάταξη που αναφέρεται στο παράρτημα

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των κριτηρίων, που καθορίζονται στον ίδιο κανονισμό, επί των στοιχείων που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 1 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού, οδηγεί, για τα σχετικά προϊόντα, στον καθορισμό των κατά μονάδα αξιών σύμφωνα με τον τρόπο που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατά μονάδα αξίες που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1577/81 καθορίζονται σύμφωνα με τον πίνακα του παραρτήματος.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 26 Ιουνίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Ιουνίου 1987.

Για την Επιτροπή

COCKFIELD

Αντιπρόεδρος⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 13. 6. 1981, σ. 26.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 335 της 13. 12. 1985, σ. 9.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κώδικας	Κώδικας NIMEXE	Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Υψος των κατά μονάδα αξιών/100 χγρ καθαρού βάρους									
				ECU	BF/Flux	Dkr	DM	FF	Δρχ.	Ιρλανδική £	Lit	Fl	£ Στερλίνα
1.10	07.01-13 07.01-15	07.01 A II	Γεώμηλα πρώιμα	28,97	1246	226,14	60,12	200,81	4491	22,45	43468	67,73	20,28
1.12	ex 07.01-21 ex 07.01-22	ex 07.01 B I	Μπρόκολλα	120,13	5167	937,55	249,28	832,54	18622	93,08	180214	280,82	84,10
1.14	07.01-23	07.01 B II	Κράμβαι λευκαί και κράμβαι ερυθραί	41,22	1772	322,69	85,59	285,00	6316	32,06	61054	96,57	29,13
1.16	ex 07.01-27	ex 07.01 B III	Λάχανον του είδους Κίνας	12,38	532	96,65	25,69	85,83	1919	9,59	18579	28,95	8,67
1.20	07.01-31 07.01-33	07.01 Δ I	Μαρούλια	54,23	2332	423,29	112,54	375,88	8407	42,02	81364	126,79	37,97
1.22	ex 07.01-36	ex 07.01 Δ II	Αντίδια	40,67	1748	318,40	84,46	281,22	6232	31,63	60243	95,28	28,74
1.28	07.01-41 07.01-43	07.01 Z I	Μπιζέλια	353,23	15193	2756,74	732,99	2447,99	54757	273,70	529896	825,74	247,29
1.30	07.01-45 07.01-47	07.01 Z II	Φασόλια του είδους Phaseolus	110,49	4752	862,30	229,27	765,72	17128	85,61	165750	258,29	77,35
1.32	ex 07.01-49	ex 07.01 Z III	Κύαμοι	28,32	1220	221,09	58,81	196,63	4381	21,99	42649	66,32	19,62
1.40	ex 07.01-54	ex 07.01 H II	Καρόττα	22,87	983	178,52	47,46	158,53	3546	17,72	34316	53,47	16,01
1.50	ex 07.01-59	ex 07.01 H IV	Ραφανίδες	74,15	3195	578,86	153,99	514,81	11470	57,58	111664	173,65	51,37
1.60	ex 07.01-63	ex 07.01 Θ	Κρόμμυα εκτός των αγροκρομμύων και των φυτών κρομμύων προς φύτευση	26,65	1146	208,00	55,30	184,70	4131	20,65	39982	62,30	18,65
1.70	07.01-67	ex 07.01 Θ	Σκόρδα	234,85	10101	1832,86	487,34	1627,58	36406	181,97	352310	549,00	164,41
1.74	ex 07.01-68	ex 07.01 I	Πράσσα	30,12	1297	235,77	62,60	208,56	4628	23,41	44668	70,60	21,14
1.80		07.01 K	Σπαράγγια:										
1.80.1	ex 07.01-71		— Πράσινα	236,48	10171	1845,63	490,73	1638,92	36660	183,24	354764	552,83	165,55
1.80.2	ex 07.01-71		— Έτερα	133,44	5739	1041,48	276,91	924,83	20687	103,40	200191	311,95	93,42
1.90	07.01-73	07.01 Λ	Αγγινάροι	135,44	5837	1057,28	281,25	940,29	20950	105,18	203951	317,17	93,82
1.100	07.01-75 07.01-77	07.01 M	Τομάται	64,70	2783	504,98	134,26	448,42	10030	50,13	97066	151,25	45,29
1.110	07.01-81 07.01-82	07.01 O I	Αγγούρια	53,33	2293	416,22	110,66	369,60	8267	41,32	80005	124,67	37,33
1.112	07.01-85	07.01 Π II	Μανιτάρια είδους Chanterelles	980,32	41938	7660,46	2022,11	6757,62	146689	760,37	1437668	2279,32	724,02
1.118	07.01-91	07.01 P	Μάραθον	31,34	1350	245,33	65,13	217,02	4816	24,36	46478	73,46	21,99
1.120	07.01-93	07.01 Σ	Γλυκοπιπεριές	70,01	3011	546,40	145,28	485,20	10853	54,25	105028	163,66	49,01
1.130	07.01-97	07.01 T II	Μελιτζάνες	38,83	1670	303,09	80,59	269,15	6020	30,09	58260	90,78	27,18
1.140	07.01-96	07.01 T I	Κολοκυθάκια	61,33	2638	478,65	127,27	425,04	9507	47,52	92006	143,37	42,93
1.150	ex 07.01-99	ex 07.01 T III	Σέλινα ολόκληρα και σέλινα με ραβδώσεις	20,53	883	160,27	42,61	142,32	3183	15,91	30807	48,00	14,37
1.160	ex 07.06-90	ex 07.06 B	Γλυκοπατάτα νωπαί και μη κεκομμένοι εις τεμάχια	74,60	3185	582,47	153,85	512,38	11235	57,94	109532	173,25	55,53
2.10	08.01-31	ex 08.01 B	Μπανάνες νωπαί	52,96	2278	413,35	109,90	367,05	8210	41,04	79454	123,81	37,07
2.20	ex 08.01-50	ex 08.01 Γ	Ανανάδες νωποί	39,14	1683	305,50	81,23	271,28	6068	30,33	58723	91,50	27,40
2.30	ex 08.01-60	ex 08.01 Δ	Αχλάδια της ποικιλίας «avocats» νωπά	74,44	3202	581,01	154,48	515,94	11540	57,68	111682	174,03	52,11
2.40	ex 08.01-99	ex 08.01 Θ	Μάγγαι και «goyaves» νωπαί	130,50	5613	1018,52	270,81	904,45	20231	101,12	195779	305,08	91,36
2.50		08.02 A I	Πορτοκάλια γλυκά νωπά:										
2.50.1	08.02-02 08.02-06 08.02-12 08.02-16		— Αιματόσαρκα και ημιαιματόσαρκα	95,60	4112	746,74	198,46	664,05	14837	74,12	143693	223,54	66,52

Κώδικας	Κώδικας NIMEXE	Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Υψος των κατά μονάδα αξιών/100 χγρ καθαρού βάρους									
				ECU	BF/Flux	Dkr	DM	FF	Δρχ.	Ιρλανδική £	Lit	Fl	£ Στερλίνα
2.50.2	08.02-03 08.02-07 08.02-13 08.02-17		— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia Lates, Maltaises, Shamoutia, Ovalis, Trovita και Hamlins	45,66	1964	356,36	94,75	316,45	7078	35,38	68 500	106,74	31,96
2.50.3	08.02-05 08.02-09 08.02-15 08.02-19		— Έτερα	22,44	965	175,17	46,57	155,55	3479	17,39	33 671	52,46	15,71
2.60		ex 08.02 B	Μανδαρίνια συμπεριλαμβανομένων και των tangerines και satsumas fraîches, clémentines, wilkings και έτεραι παρόμοιαι ποικιλία εσπεριδοειδών, νωπά:										
2.60.1	08.02-29	ex 08.02 B II	— Monreales και satsumas	67,22	2891	524,62	139,49	465,86	10420	52,08	100842	157,14	47,06
2.60.2	08.02-31	ex 08.02 B II	— Μανδαρίνια και wilkings	72,47	3117	565,63	150,39	502,28	11 235	56,16	108 726	169,42	50,73
2.60.3	08.02.28	08.02 B I	— Clémentines	54,22	2330	423,14	112,43	375,96	8413	41,99	81 451	126,71	38,01
2.60.4	08.02-34 08.02-37	ex 08.02 B II	— Tangerines και έτερα	63,84	2746	498,28	132,48	442,47	9897	49,47	95 778	149,25	44,69
2.70	ex 08.02-50	ex 08.02 Γ	Λεμόνια νωπά	40,12	1725	313,11	83,25	278,04	6219	31,08	60 186	93,78	28,08
2.80		ex 08.02 Δ	Φράπες και γκρέιπ-φρουτ νωπά:										
2.80.1	ex 08.02-70		— Λευκά	37,54	1614	293,02	77,91	260,20	5820	29,09	56325	87,77	26,28
2.80.2	ex 08.02-70		— Ροδόχροα	61,94	2664	483,42	128,53	429,28	9602	47,99	92923	144,80	43,36
2.81	ex 08.02-90	ex 08.02 E	Γλυκολέμονα εν γένει	159,98	6881	1248,57	331,98	1108,73	24800	123,96	239999	373,99	112,00
2.90	08.04-11 08.04-19 08.04-23	08.04 A I	Σταφυλαί επιτραπέζιοι	178,14	7662	1390,31	369,67	1234,60	27616	138,03	267243	416,44	124,71
2.95	08.05-50	08.05 Γ	Κάστανα και μαρόνια	101,92	4360	796,49	210,24	702,62	15251	79,05	149480	236,99	75,27
2.100	08.06-13 08.06-15 08.06-17	08.06 A II	Μήλα	55,73	2397	434,99	115,65	386,27	8640	43,18	83613	130,29	39,02
2.110	08.06-33 08.06-35 08.06-37 08.06-38	08.06 B II	Αχλάδια	64,26	2764	501,55	133,35	445,38	9962	49,79	96408	150,23	44,99
2.120	08.07-10	08.07 A	Βερούκοκκα	87,08	3745	679,64	180,71	603,52	13499	67,47	130640	203,57	60,96
2.130	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Ροδάκινα	110,05	4733	858,94	228,38	762,73	17061	85,28	165103	257,28	77,05
2.140	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Ροδάκινα υπό την ονομασία Nectarines	127,96	5503	998,64	265,52	886,79	19836	99,15	191957	299,12	89,58
2.150	08.07-51 08.07-55	08.07 Γ	Κεράσια	95,70	4113	746,82	198,43	663,55	14849	74,12	143756	223,65	67,09
2.160	08.07-71 08.07-75	08.07 Δ	Δαμάσκηνα	76,58	3294	597,71	158,92	530,77	11872	59,34	114892	179,03	53,61
2.170	08.08-11 08.08-15	08.08 A	Φράουλαι	110,57	4753	862,87	229,27	766,67	17157	85,64	166095	258,40	77,52
2.175	08.08-35	08.08 Γ	Καρποί των φυτών Myrtilles (καρποί του Vaccinium Myrtillus)	131,10	5608	1024,49	270,43	903,74	19617	101,69	192269	304,83	96,82
2.180	08.09-11	ex 08.09	Υδροπέπωνες	25,61	1101	199,88	53,14	177,50	3970	19,84	38422	59,87	17,93
2.190		ex 08.09	Πέπωνες:										
2.190.1	ex 08.09-19		— Amarillo, Cuper, Honey Dew, Onteniente, Piel de Sapo, Rochet, Tendral	38,47	1654	300,26	79,83	266,63	5964	29,81	57716	89,93	26,93
2.190.2	ex 08.09-19		— Έτεροι	64,94	2793	506,88	134,77	450,11	10068	50,32	97432	151,82	45,46
2.195	ex 08.09-80	ex 08.09	Ρόδια	47,87	2048	374,10	98,75	330,01	7163	37,13	70209	111,31	35,35
2.200	08.09-50	ex 08.09	Kiwis	250,32	10766	1953,59	519,44	1734,79	38804	193,96	375516	585,16	175,24
2.202	ex 08.09-80	ex 08.09	Διόσπυρος	217,60	9353	1697,99	451,17	1508,67	33763	168,53	326848	508,50	152,54
2.203	ex 08.09-80	ex 08.09	Litchis	350,50	15075	2735,47	727,33	2429,10	54335	271,59	525808	819,36	245,38

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1753/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Ιουνίου 1987

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1859/82 περί επιλογής των λογιστικών εκμεταλλεύσεων με σκοπό τη διαπίστωση των εισοδημάτων στις γεωργικές εκμεταλλεύσεις

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 79/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Ιουνίου 1965 περί δημιουργίας δικτύου γεωργικής λογιστικής πληροφόρησης επί των εισοδημάτων και της οικονομικής λειτουργίας των γεωργικών εκμεταλλεύσεων στην Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3768/85 (2), και ιδίως τα άρθρα 4, 5 και 6,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1859/82 της Επιτροπής (3), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3548/85 (4), δεν καθορίζει, στο παράρτημα Ι, τον τρόπο κατανομής των λογιστικών εκμεταλλεύσεων στην Ισπανία και την Πορτογαλία, ανάλογα με τις περιφέρειες για το λογιστικό έτος 1987 και επόμενα· ότι, συνεπώς, πρέπει να συμπληρωθεί ανάλογα το παράρτημα αυτό·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Κοινοτικής Επιτροπής του Δικτύου Γεωργικής Λογιστικής Πληροφόρησης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1859/82, οι πίνακες σχετικά με την Ισπανία και την Πορτογαλία τροποποιούνται ως εξής:

Αύξων αριθμός	Όνομασία των περιφερειών	Αριθμός λογιστικών εκμεταλλεύσεων	
		Λογιστικά έτη	
		1987	1988
	ΙΣΠΑΝΙΑ		
500	Galicia	700	1 050
505	Asturias	500	590
510	Cantabria	260	280
515	País Vasco	300	350
520	Navarra	460	420
525	La Rioja	500	430
530	Aragón	500	630
535	Cataluña	610	820
540	Baleares	360	310
545	Castilla-León	1 950	2 070
550	Madrid	80	90
555	Castilla-La Mancha	940	970
560	Comunidad Valenciana	1 000	1 080
565	Murcia	350	390
570	Extremadura	800	760
575	Andalucía	2 400	2 440
580	Canarias	290	320
	Σύνολο Ισπανίας	12 000	13 000
	ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ		
610	Entre Douro e Minho e Beira Litoral	450	580
620	Trás-os-Montes e Beira Interior	400	460
630	Ribatejo-Oeste	670	700
640	Alentejo e Algarve	380	430
650	Açores e Madeira	200	230
	Σύνολο Πορτογαλίας	2 100	2 400

(1) ΕΕ αριθ. 109 της 23. 6. 1965, σ. 1859/65.

(2) ΕΕ αριθ. L 362 της 31. 12. 1985, σ. 8.

(3) ΕΕ αριθ. L 205 της 13. 7. 1982, σ. 5.

(4) ΕΕ αριθ. L 338 της 17. 12. 1985, σ. 16.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την έναρξη του λογιστικού έτους 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιουνίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1754/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Ιουνίου 1987

που καθορίζει το ενδεικτικό ανώτατο όριο εισαγωγής στην Ισπανία όσον αφορά ορισμένες πατάτες για σπορά για την περίοδο 1987/88 και τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 650/86

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας και ιδίως το άρθρο 81 παράγραφος 4 και το άρθρο 83,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 569/86 του Συμβουλίου της 25ης Φεβρουαρίου 1986 που καθορίζει τους γενικούς κανόνες εφαρμογής του συμπληρωματικού μηχανισμού που εφαρμόζεται στις συναλλαγές (ΣΜΣ) ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2297/86 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 83 της πράξης προσχώρησης προβλέπει ότι στην αρχή κάθε περιόδου εμπορίας συντάσσεται ισολογισμός με βάση τις προβλέψεις για την παραγωγή και την κατανάλωση στην Ισπανία των πατατών για σπορά που υπάγονται στο συμπληρωματικό μηχανισμό που εφαρμόζεται στις συναλλαγές· ότι τα ανώτατα ενδεικτικά όρια έχουν καθορισθεί για την περίοδο που λήγει στις 30 Σεπτεμβρίου 1987· ότι ο καθορισμός των διαδοχικών ενδεικτικών ανωτάτων ορίων πρέπει να αντανακλά ορισμένη προοδευτικότητα σε σχέση με τα παραδοσιακά ρεύματα συναλλαγών· ότι ο ισολογισμός που συντάχθηκε με τον τρόπο αυτό για την περίοδο εμπορίας 1987/88 οδηγεί στον καθορισμό του ενδεικτικού ανώτατου ορίου·

ότι οι γενικοί κανόνες του συμπληρωματικού μηχανισμού που εφαρμόζεται στις συναλλαγές καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 569/86, ενώ ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 574/86 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3866/86 ⁽⁴⁾, προσδιορί-

ζει ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής του εν λόγω μηχανισμού·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 650/86 της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1986 σχετικά με την εφαρμογή του συμπληρωματικού μηχανισμού που εφαρμόζεται στις συναλλαγές για τις εισαγωγές στην Ισπανία ορισμένων πατατών για σπορά ⁽⁵⁾ προσδιορίζει ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής του ΣΜΣ στον τομέα των πατατών για σπορά· ότι ο εν λόγω κανονισμός πρέπει να τροποποιηθεί για να ληφθεί υπόψη ο ετήσιος καθορισμός του ενδεικτικού ανώτατου ορίου εισαγωγής·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σπόρων προς Σπορά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το ενδεικτικό ανώτατο όριο εισαγωγής στην Ισπανία για τις πατάτες για σπορά πιστοποιημένης κατηγορίας που υπάγονται στη διάκριση ex 07.01 A I του κοινού δασμολογίου καθορίζεται, για την περίοδο από 1ης Οκτωβρίου 1987 μέχρι 30 Σεπτεμβρίου 1988, σε 17 818 τόνους.

Άρθρο 2

Στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 650/86, η δεύτερη φράση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Ωστόσο, η ισχύς των πιστοποιητικών λήγει το αργότερο στις 30 Σεπτεμβρίου κάθε έτους για το οποίο έχει καθορισθεί ενδεικτικό ανώτατο όριο εισαγωγής.»

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Οκτωβρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιουνίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(1) ΕΕ αριθ. L 55 της 1. 3. 1986, σ. 106.

(2) ΕΕ αριθ. L 201 της 24. 7. 1986, σ. 3.

(3) ΕΕ αριθ. L 57 της 1. 3. 1986, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 359 της 19. 12. 1986, σ. 33.

(5) ΕΕ αριθ. L 60 της 1. 3. 1986, σ. 58.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1755/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Ιουνίου 1987

περί καθορισμού των ποσών μείωσης των επιβαρύνσεων κατά την εισαγωγή βοείου κρέατος καταγωγής κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 του Συμβουλίου της 26ης Φεβρουαρίου 1985 περί του καθεστώτος που εφαρμόζεται σε γεωργικά προϊόντα και σε ορισμένα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων καταγωγής κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή υπερπόντιων χωρών και εδαφών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1306/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας:

ότι μια μείωση κατά 90 % των επιβαρύνσεων κατά την εισαγωγή κρεάτων προβλέπεται από το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 486/85· ότι το ποσό της εν λόγω μείωσης πρέπει να υπολογισθεί σύμφωνα με το

άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 552/85 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3815/85⁽⁴⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα ποσά μείωσης των επιβαρύνσεων κατά την εισαγωγή, στον τομέα του βοείου κρέατος, που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 και ισχύουν για τις εισαγωγές που θα πραγματοποιηθούν κατά το τρίτο τρίμηνο του 1987 καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιουνίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 61 της 1. 3. 1985, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 124 της 13. 5. 1987, σ. 5.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 63 της 2. 3. 1985, σ. 13.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 368 της 31. 11. 1985, σ. 11.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

Νúmero del arancel aduanero común Position i den fælles toldtarif Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs Κλάση του κοινού δασμολογίου CCT heading No Numéro du tarif douanier commun Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Nº da pauta aduaneira comum	Belgique Luxembourg FB/Flux/100 kg	Danmark Dkr/100 kg	Deutschland DM/100 kg	Ελλάδα Δρχ/100 χγρ	España Pta/100 kg	France FF/100 kg	Ireland £ Ir/100 kg	Italia Lit/100 kg	Nederland Fl/100 kg	United Kingdom £/100 kg
01.02 A II	4 886,3	881,40	247,75	10 086,23	14 761,09	774,96	83,183	1 57 086	279,14	65,424
02.01 A II a) 1	9 284,0	1 674,65	470,72	19 163,72	28 046,03	1 472,44	158,045	298 463	530,39	124,304
02.01 A II a) 2	7 427,1	1 339,72	376,58	15 330,86	22 436,77	1 177,94	126,437	238 770	424,31	99,444
02.01 A II a) 3	11 140,7	2 009,58	564,87	22 996,49	33 655,29	1 766,93	189,655	358 156	636,46	149,166
02.01 A II a) 4 aa)	13 925,9	2 535,69	698,18	38 975,90	44 346,84	2 229,49	243,545	465 156	786,67	205,043
02.01 A II a) 4 bb)	15 929,2	2 885,10	803,74	37 957,55	49 251,41	2 536,73	274,387	520 764	905,62	222,503
02.01 A II b) 1	8 228,0	1 484,07	417,22	16 937,19	24 845,73	1 304,87	140,041	264 437	470,11	110,081
02.01 A II b) 2	6 582,4	1 187,26	333,77	13 549,75	19 876,59	1 043,89	112,033	211 550	376,09	88,066
02.01 A II b) 3	10 285,0	1 855,09	521,53	21 171,52	31 057,22	1 631,09	175,050	330 546	587,64	137,602
02.01 A II b) 4 aa)	12 342,0	2 247,20	618,80	34 505,42	39 294,64	1 975,84	215,822	412 187	697,24	181,654
02.01 A II b) 4 bb) 11	10 285,0	1 855,09	521,53	21 171,52	31 057,22	1 631,09	175,050	330 546	587,64	137,602
02.01 A II b) 4 bb) 22 (1)	10 285,0	1 855,09	521,53	21 171,52	31 057,22	1 631,09	175,050	330 546	587,64	137,602
02.01 A II b) 4 bb) 33	14 152,1	2 566,76	712,90	35 241,68	44 094,98	2 256,82	244,737	465 259	803,26	200,440
02.06 C I a) 1	13 925,9	2 535,69	698,18	38 975,90	44 346,84	2 229,49	243,545	465 156	786,67	205,043
02.06 C I a) 2	15 929,2	2 892,77	801,18	41 265,23	49 987,86	2 543,47	276,481	526 410	902,73	228,513
16.02 B III b) 1 aa)	15 929,2	2 892,77	801,18	41 265,23	49 987,86	2 543,47	276,481	526 410	902,73	228,513

(1) La inclusión en esta subpartida estará subordinada a la presentación de un certificado expedido en las condiciones que las autoridades competentes de las Comunidades Europeas determinen.

(1) Hentførsel under denne underposition er betinget af, at der fremlægges en licens, der opfylder de betingelser, der er fastsat af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber.

(1) Die Zulassung zu dieser Tarifstelle ist abhängig von der Vorlage einer Bescheinigung, die den von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften festgesetzten Voraussetzungen entspricht.

(1) Η υπαγωγή εις την διάκρισην ταύτην εξαρτάται εκ της προσκομίσσεως πιστοποιητικού εκδιδόμενου καθ' όρους προδλεπομένου παρά των αρμοδίων αρχών.

(1) Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.

(1) L'admission dans cette sous-position est subordonnée à la présentation d'un certificat délivré dans les conditions prévues par les autorités compétentes des Communautés européennes.

(1) L'ammissione in questa sottovoce è subordinata alla presentazione di un certificato conformemente alle condizioni stabilite dalle autorità competenti delle Comunità europee.

(1) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarde dat een certificaat wordt vorgelegd hetwelk is afgegeven onder de voorwaarden en bepalingen, vastgesteld door de bevoegde autoriteiten van de Europese Gemeenschappen.

(1) A admissão nesta subposição está subordinada à apresentação de um certificado emitido nas condições previstas pelas autoridades competentes das Comunidades Europeias.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1756/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Ιουνίου 1987

περί καταργήσεως της εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή μελιτζανών καταγωγής Ισπανίας (εκτός Καναρίων νήσων)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργανώσεως αγοράς τον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1351/86⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1539/87 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1682/87⁽⁴⁾, καθιέρωσε εξισωτική εισφορά κατά την εισαγωγή μελιτζανών καταγωγής Ισπανίας (εκτός Καναρίων νήσων)·

ότι, για τις εν λόγω μελιτζάνες καταγωγής Ισπανίας (εκτός Καναρίων νήσων), δεν υπήρχαν τιμές για έξι συνεχείς εργάσιμες ημέρες· ότι επομένως πληρούνται οι όροι για την

κατάργηση της εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή μελιτζανών καταγωγής Ισπανίας (εκτός Καναρίων νήσων), που προβλέπονται στο άρθρο 26 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72·

ότι, βάσει του άρθρου 136 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας⁽⁵⁾ κατά τη διάρκεια της πρώτης φάσης της μεταβατικής περιόδου, το καθεστώς που εφαρμόζεται στις συναλλαγές μεταξύ ενός νέου κράτους μέλους αφενός και της Κοινότητας, στη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985, αφετέρου είναι εκείνο που εφαρμόζεται πριν από την προσχώρηση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1539/87 καταργείται.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 25 Ιουνίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιουνίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 119 της 8. 5. 1986, σ. 46.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 143 της 3. 6. 1987, σ. 30.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 157 της 17. 6. 1987, σ. 13.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 302 της 15. 11. 1985, σ. 9.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1757/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Ιουνίου 1987

περί καθορισμού της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τη μελάσσα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 229/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι η εισφορά που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή της μελάσσας έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1113/87⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1693/87⁽⁴⁾.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών, που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1113/87, στα

στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση της εισφοράς που ισχύει σήμερα, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η εισφορά που αναφέρεται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 για τη μελάσσα καθορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 25 Ιουνίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιουνίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 25 της 28. 1. 1987, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 108 της 23. 4. 1987, σ. 12.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 158 της 18. 6. 1987, σ. 25.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 24ης Ιουνίου 1987 περί καθορισμού της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τη μελάσσα

		(ECU/100 χγρ)
Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσό εισφοράς
17.03	Μελάσσα, έστω και αποχρωματισμένη	0,36

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1758/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Ιουνίου 1987

περί καθορισμού του ποσού της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή των προβατοειδών για τη Μεγάλη Βρετανία και των ποσών προς εισπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 5

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1980 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των κρεάτων προβατοειδών και αιγοειδών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 794/87⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84 της Επιτροπής της 8ης Ιουνίου 1984 περί των τρόπων εφαρμογής της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή των προβατοειδών και περί καταργήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2661/80⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1860/86⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1 και το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι το Ηνωμένο Βασίλειο είναι το μόνο κράτος μέλος που καταβάλλει τη μεταβλητή πριμοδοτήση κατά τη σφαγή, στην περιοχή 5, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80· ότι είναι λοιπόν αναγκαίο να καθορίζεται από την Επιτροπή το επίπεδο καθώς και το ποσό που εισπράττεται επί των προϊόντων που εξάγονται από την εν λόγω περιοχή για την εβδομάδα που αρχίζει την 1η Ιουνίου 1987·

ότι, κατά το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84, το ποσό της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή πρέπει να καθορίζεται κάθε εβδομάδα από την Επιτροπή·

ότι, κατά το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84, το ποσό προς εισπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 5 πρέπει να καθορίζεται κάθε εβδομάδα για καθένα από αυτά τα κράτη μέλη από την Επιτροπή·

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιουνίου 1987.

ότι, από την εφαρμογή των διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80 και στο άρθρο 4 παράγραφοι 1, 3 και 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84, απορρέει ότι η μεταβλητή πριμοδοτήση κατά τη σφαγή για τα προβατοειδή, τα οποία έχουν δηλωθεί δυνάμει να τύχουν αυτής στο Ηνωμένο Βασίλειο, καθώς επίσης και τα ποσά προς εισπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 5 του εν λόγω κράτους μέλους, στη διάρκεια της εβδομάδας που αρχίζει την 1η Ιουνίου 1987, πρέπει να είναι σύμφωνα με εκείνα που καθορίζονται στο παράρτημα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τα προβατοειδή ή τα κρέατα προβατοειδών που έχουν δηλωθεί στη Μεγάλη Βρετανία, στην περιοχή 5, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80, ως δυνάμει να τύχουν της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη διάρκεια της εβδομάδας που αρχίζει την 1η Ιουνίου 1987, το ποσό της πριμοδοτήσεως καθορίζεται σε 52,459 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα θάρους, κατ' εκτίμηση ή πραγματικού, του σφαγίου του υποστάντος την κατάλληλη προετοιμασία, στα όρια θάρους που έχουν καθορισθεί στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84.

Άρθρο 2

Για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80, τα οποία έχουν εξαχθεί από το έδαφος της περιοχής 5 κατά τη διάρκεια της εβδομάδας που αρχίζει την 1η Ιουνίου 1987, τα προς εισπραξη ποσά ισούνται με εκείνα που καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουνίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 183 της 16. 7. 1980, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 79 της 21. 3. 1987, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 9. 6. 1984, σ. 27.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 161 της 17. 6. 1986, σ. 25.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

περί καθορισμού του ποσού προς είσπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 5 στη διάρκεια της εβδομάδας που αρχίζει την 1η Ιουνίου 1987

(ECU/100 kg)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσά		
		Α. Προϊόντα που μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο της πρωμοδοτήσεως που αναφέρεται στο άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80	Β. Προϊόντα αναφερόμενα στο άρθρο 4 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο, δεύτερη, τρίτη και τέταρτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84 (1)	Γ. Προϊόντα αναφερόμενα στο άρθρο 4 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο, πρώτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84 (1)
		Ζων βάρος	Ζων βάρος	Ζων βάρος
01.04 Β	Προβατοειδή, αιγοειδή, ζώντα, έτερα των αναπαραγωγικών καθαράς φυλής	24,656	12,328	2,466
		Καθαρό βάρος	Καθαρό βάρος	Καθαρό βάρος
02.01 Α IV α)	Κρέατα προβατοειδών και αιγοειδών νωπά ή διατετηρημένα δι' απλής ψύξεως: 1. Ολόκληρα σφάγια ή ημιμόρια σφαγίων 2. Εμπρόσθιο ή ημιμόρια εμπροσθίου 3. Παϊδάκια ή/και σέλλα (selle) ή ημιμόρια παϊδακίων ή/και ημιμόρια σέλλας (selle) 4. Κυλότο ή ημιμόρια κυλότου 5. Έτερα: αα) Τεμάχια μη αποστεωμένα ββ) Τεμάχια αποστεωμένα	52,459 36,721 57,705 68,197 68,197 95,475	26,230	5,246
02.01 Α IV β)	Κρέατα προβατοειδών και αιγοειδών, κατεψυγμένα: 1. Ολόκληρα σφάγια ή ημιμόρια σφαγίων 2. Εμπρόσθιο ή ημιμόρια εμπροσθίου 3. Παϊδάκια και/ή σέλλα (selle) ή ημιμόρια παϊδακίων και/ή ημιμόρια σέλλας (selle) 4. Κυλότο ή ημιμόρια κυλότου 5. Έτερα: αα) Τεμάχια μη αποστεωμένα ββ) Τεμάχια αποστεωμένα	39,344 27,541 43,278 51,147 51,147 71,606		
02.06 Γ II α)	Κρέατα προβατοειδών ή αιγοειδών, ηλατισμένα ή εν άλμη, απεξηραμμένα ή καπνιστά: 1. Μη αποστεωμένα 2. Αποστεωμένα	68,197 95,475		
ex 16.02 Β III β) 2 αα) 11)	Έτερα παρασκευάσματα και κονσέρβαι κρεάτων ή σφαγίων προβατοειδών ή αιγοειδών, μη εψημένων. Μίγματα κρέατος ή σφαγίων εψημένων και κρέατος ή σφαγίων μη εψημένων: — Μη αποστεωμένα — Αποστεωμένα	68,197 95,475		

(1) Η αποδοχή στο να επωφεληθούν αυτών των μειωμένων ποσών εξαρτάται από την τήρηση των όρων που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1759/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Ιουνίου 1987

περί καθορισμού του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την όγδοη τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1092/87

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 229/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 εδάφιο πρώτο στοιχείο β),

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1092/87 της Επιτροπής της 15ης Απριλίου 1987 περί διαρκούς δημοπρασίας για τον καθορισμό των εισφορών ή/και των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης⁽³⁾, διοργανώνονται τμηματικές δημοπρασίες για την εξαγωγή της ζάχαρης αυτής·

ότι, κατά τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1092/87 καθορίζεται ένα μέγιστο ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή, κατά περίπτωση, για την εν λόγω τμηματική δημοπρασία, αφού ληφθούν υπόψη,

ιδίως, η κατάσταση και η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς της ζάχαρης στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά·

ότι, μετά από εξέταση των προσφορών, πρέπει να δεσπισθούν για την όγδοη τμηματική δημοπρασία οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την όγδοη τμηματική δημοπρασία λευκής ζάχαρης, που πραγματοποιείται δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1092/87, το μέγιστο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή καθορίζεται σε 46,876 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 25 Ιουνίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιουνίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(1) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

(2) ΕΕ αριθ. L 25 της 28. 1. 1987, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 106 της 22. 4. 1987, σ. 9.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 15ης Ιουνίου 1987

για τη θέσπιση του κοινοτικού προγράμματος δράσης σχετικά με την κινητικότητα των φοιτητών (ERASMUS)

(87/327/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 128 και 235,

την απόφαση 63/266/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 2ας Απριλίου 1963 περί θεσπίσεως των γενικών αρχών για την εφαρμογή κοινής πολιτικής επαγγελματικής κατάρτισεως⁽¹⁾,

την πρόταση της Επιτροπής⁽²⁾,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽³⁾,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽⁴⁾,

Εκτιμώντας:

ότι οι θεμελιώδεις στόχοι μιας κοινοτικής πολιτικής επαγγελματικής κατάρτισης που εξαγγέλλονται στη δεύτερη αρχή της απόφασης 63/266/ΕΟΚ αποβλέπουν ιδιαίτερα στην παροχή δυνατότητας σε κάθε πρόσωπο να λαμβάνει το υψηλότερο δυνατό επίπεδο επαγγελματικής κατάρτισης που είναι αναγκαίο για τις επαγγελματικές του δραστηριότητες, και αναφέρονται επίσης στη διεύρυνση της επαγγελματικής κατάρτισης προκειμένου να ικανοποιηθούν οι απαιτήσεις που απορρέουν από την τεχνική πρόοδο συνδέοντας τις διάφορες μορφές επαγγελματικής κατάρτισης με τις οικονομικές και κοινωνικές εξελίξεις·

ότι με βάση την έκτη αρχή της εν λόγω απόφασης, εναπόκειται στην Επιτροπή να ενθαρρύνει τις άμεσες ανταλλαγές ειδικών της επαγγελματικής κατάρτισης ώστε να τους δοθεί

η δυνατότητα να γνωρίσουν και να μελετήσουν τα επιτεύγματα και τις καινοτομίες στις άλλες χώρες της Κοινότητας·

ότι το πρόγραμμα δράσης στον τομέα της εκπαίδευσης που περιλαμβάνεται στο ψήφισμα του Συμβουλίου και των Υπουργών Παιδείας, που συνήλθαν στα πλαίσια του Συμβουλίου της 9ης Φεβρουαρίου 1976⁽⁵⁾, επέτρεψε στην Επιτροπή να θέσει σε εφαρμογή τα αρχικά μέτρα για την προώθηση της πανεπιστημιακής συνεργασίας στην Κοινότητα·

ότι το Συμβούλιο και οι Υπουργοί Παιδείας που συνήλθαν στα πλαίσια του Συμβουλίου επιβεβαίωσαν, στις 3 Ιουνίου 1985, τη σημασία που αποδίδουν στην προώθηση και εντατικοποίηση της διαπανεπιστημιακής συνεργασίας στην Κοινότητα και σημείωσαν με ικανοποίηση ότι οι προτάσεις της Επιτροπής στον τομέα αυτό προβλέπεται να υποβληθούν πριν από το τέλος του 1985·

ότι το Συμβούλιο έχει θεσπίσει μέτρα προκειμένου να ενισχυθεί η τεχνολογική συνεργασία στο επίπεδο της Κοινότητας και να παρασχεθεί το αναγκαίο ανθρώπινο δυναμικό, ιδίως με το πρόγραμμα συνεργασίας μεταξύ των πανεπιστημίων και των επιχειρήσεων όσον αφορά την κατάρτιση στον τομέα της τεχνολογίας (COMETT)⁽⁶⁾·

ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενέκρινε, στις 13 Μαρτίου 1984, ψήφισμα για την ανώτατη εκπαίδευση και την ανάπτυξη της συνεργασίας των πανεπιστημίων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα⁽⁷⁾·

ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενέκρινε, στις 14 Μαρτίου 1984, ψήφισμα περί της ακαδημαϊκής αναγνώρισεως των διπλωμάτων και των σπουδαστικών περιόδων⁽⁸⁾·

(1) ΕΕ αριθ. 63 της 20. 4. 1963, σ. 1338/63.

(2) ΕΕ αριθ. C 73 της 2. 4. 1986, σ. 4.

(3) ΕΕ αριθ. C 148 της 16. 6. 1986, σ. 124.

(4) ΕΕ αριθ. C 189 της 28. 7. 1986, σ. 8.

(5) ΕΕ αριθ. C 38 της 19. 2. 1976, σ. 1.

(6) ΕΕ αριθ. L 222 της 8. 8. 1986, σ. 17.

(7) ΕΕ αριθ. C 104 της 16. 4. 1984, σ. 50.

(8) ΕΕ αριθ. C 104 της 16. 4. 1984, σ. 64.

ότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ενέκρινε, στη σύνοδό του στις 28 και 29 Ιουνίου 1985, την έκθεση της επιτροπής ad hoc για την Ευρώπη των Πολιτών και έδωσε εντολή στο Συμβούλιο και την Επιτροπή, στο βαθμό που εμπίπτει στις αρμοδιότητές τους, να εξασφαλίσουν την υλοποίηση των προτάσεων που περιέχονται στην έκθεση αυτή.

ότι η Επιτροπή, δίνοντας συνέχεια στην πρωτοβουλία του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου για την Ευρώπη των Πολιτών θεωρεί την πανεπιστημιακή συνεργασία θέμα υψίστης προτεραιότητας.

ότι, μετά τη σύνοδο του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου τον Ιούνιο 1984, η Επιτροπή κατάρτισε πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου σχετικά με ένα γενικό σύστημα αναγνώρισης των διπλωμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης που πιστοποιούν επαγγελματική κατάρτιση ελάχιστης διάρκειας τριών ετών⁽¹⁾.

ότι η περαιτέρω ανάπτυξη της Κοινότητας εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από την ικανότητά της να διαθέτει σημαντικό αριθμό πτυχιούχων που έχουν άμεση εμπειρία των σπουδών και της ζωής σε άλλο κράτος μέλος.

ότι η ανταγωνιστικότητα της Κοινότητας στην παγκόσμια αγορά εξαρτάται από την ικανότητά της να χρησιμοποιεί όλον τον πνευματικό πλούτο των πανεπιστημίων των κρατών μελών ώστε να μπορεί να παρέχει τα υψηλότερα δυνατά επίπεδα κατάρτισης προς αμοιβαίο όφελος της Κοινότητας στο σύνολό της.

ότι το πνευματικό δυναμικό των μεμονωμένων πανεπιστημίων στην Κοινότητα μπορεί να αξιοποιηθεί με πολύ πιο αποτελεσματικό τρόπο μέσω ενός δικτύου για την αύξηση της κινητικότητας των σπουδαστών και του πανεπιστημιακού διδακτικού προσωπικού, καθώς και άλλων μορφών διαπανεπιστημιακής συνεργασίας σε όλη την Κοινότητα.

ότι η Διάσκεψη για τη Συνεργασία των Ανωτάτων Εκπαιδευτικών Ιδρυμάτων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, που συγκλήθηκε από την Επιτροπή στις 27 έως 29 Νοεμβρίου 1985 μετά από πρωτοβουλία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, ζήτησε να ληφθούν επείγοντα και εκτενή μέτρα για να αυξηθεί η υποστήριξη που παρέχεται στην πανεπιστημιακή συνεργασία, και ειδικότερα στην κινητικότητα των φοιτητών στην Κοινότητα.

ότι τα δέκα χρόνια δοκιμαστικών χρηματοδοτικών ενισχύσεων της Κοινότητας απέδωσαν σημαντικές εμπειρίες όσον αφορά την πρακτική συνεργασία μεταξύ πανεπιστημίων και δημιούργησαν κατ' αυτόν τον τρόπο την αναγκαία βάση για τις δράσεις που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση.

ότι η δέσμευση που αναλήφθηκε σε κοινοτικό επίπεδο για την τόνωση της κινητικότητας των φοιτητών αφορά επίσης και τα κράτη μέλη που καλούνται να συμμετάσχουν στην προσπάθεια που απαιτείται για την επίτευξη των στόχων του προγράμματος ERASMUS.

ότι η αύξηση των ανταλλαγών καθηγητών πανεπιστημίων μεταξύ των κρατών μελών συμβάλλει επίσης στους στόχους που απαριθμούνται παραπάνω.

ότι το πρόγραμμα ERASMUS στηρίζει και συμπληρώνει τα μέτρα των κρατών μελών που το Συμβούλιο και οι

Υπουργοί Παιδείας, που συνήλθαν στα πλαίσια του Συμβουλίου, έκριναν, στις 2 Ιουνίου 1983, απαραίτητα για την προώθηση της κινητικότητας στην ανώτατη εκπαίδευση ότι, για την επίτευξη των στόχων του προγράμματος ERASMUS και ενδεχομένων περαιτέρω προγραμμάτων, είναι απαραίτητο να εντείνουν τα κράτη μέλη και τα ανώτατα εκπαιδευτικά ιδρύματα τις προσπάθειές τους για την υλοποίηση των κοινών συμπερασμάτων που συνήχθησαν κατά τη σύνοδο αυτή.

ότι αυτό το πρόγραμμα δράσης περιλαμβάνει πλευρές σχετικές με την εκπαίδευση οι οποίες, στο σημερινό στάδιο ανάπτυξης του κοινοτικού δικαίου, μπορεί να θεωρηθεί ότι υπερβαίνουν τα πλαίσια της κοινής πολιτικής για την επαγγελματική εκπαίδευση, όπως αυτή προβλέπεται από το άρθρο 128 της συνθήκης. ότι οι πλευρές αυτές του προγράμματος μπορούν μαζί με τους στόχους για την επαγγελματική εκπαίδευση με τους οποίους συνδέονται στενά, να συμβάλουν στην αρμονική ανάπτυξη των οικονομικών δραστηριοτήτων στο σύνολο της Κοινότητας. ότι, στο μέτρο αυτό, η συνθήκη δεν προέβλεψε τις απαιτούμενες εξουσίες δράσης ενώ φαίνεται αναγκαία εν προκειμένω η δράση της Κοινότητας για την υλοποίηση, στα πλαίσια λειτουργίας της κοινής αγοράς, ενός από τους στόχους της Κοινότητας.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

1. Με την παρούσα απόφαση θεσπίζεται το κοινοτικό πρόγραμμα δράσης σχετικά με την κινητικότητα των φοιτητών (ERASMUS), προκειμένου να επιτευχθεί σημαντική αύξηση της κινητικότητας των φοιτητών στην Κοινότητα και να προωθηθεί η στενότερη συνεργασία μεταξύ πανεπιστημίων.
2. Στο πλαίσιο του προγράμματος ERASMUS, ο όρος «πανεπιστήμιο» καλύπτει όλους τους τύπους ιδρυμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και κατάρτισης που παρέχουν, ενδεχομένως στο πλαίσιο προηγμένης κατάρτισης, προσόντα ή τίτλους του επιπέδου αυτού, ανεξάρτητα από την αντίστοιχη ονομασία τους στα κράτη μέλη.
3. Το πρόγραμμα ERASMUS τίθεται σε εφαρμογή από την 1η Ιουλίου 1987.

Άρθρο 2

Οι στόχοι του προγράμματος ERASMUS είναι οι ακόλουθοι:

- i) να επιτύχει σημαντική αύξηση του αριθμού των φοιτητών πανεπιστημίων, κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 2, που φοιτούν για μια αυτοτελή περίοδο σπουδών σε άλλο κράτος μέλος, ώστε να μπορεί η Κοινότητα να διαθέτει ανθρώπινο δυναμικό που να έχει άμεση εμπειρία της οικονομικής και κοινωνικής ζωής άλλων κρατών μελών, ενώ συγχρόνως θα εξασφαλίζει την παροχή ίσων ευκαιριών στους φοιτητές και τις φοιτήτριες που επωφελούνται από την κινητικότητα αυτή.

(1) ΕΕ αριθ. C 143 της 10. 6. 1986, σ. 7.

- ii) να προωθήσει ευρεία και εντατική συνεργασία μεταξύ των πανεπιστημίων όλων των κρατών μελών·
- iii) να αξιοποιήσει όλο το πνευματικό δυναμικό των πανεπιστημίων της Κοινότητας χάρη στη μεγαλύτερη κινητικότητα του διδακτικού προσωπικού, κατά τρόπο ώστε να βελτιωθεί η ποιότητα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης που παρέχονται από τα πανεπιστήμια αυτά με σκοπό τη διαφύλαξη της ανταγωνιστικότητας της Κοινότητας στην παγκόσμια αγορά·
- iv) να ενισχύσει τις σχέσεις μεταξύ των πολιτών των διαφόρων κρατών μελών, προκειμένου να παγιώσει την ιδέα της Ευρώπης των Πολιτών·
- v) να εξασφαλίσει αριθμό πτυχιούχων με άμεση εμπειρία της ενδοκοινοτικής συνεργασίας και να δημιουργήσει κατ' αυτόν τον τρόπο τη βάση για την ανάπτυξη, σε κοινοτικό επίπεδο, της εντατικής συνεργασίας στο οικονομικό και κοινωνικό πεδίο.

Άρθρο 3

1. Το πρόγραμμα ERASMUS εφαρμόζεται από την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων σύμφωνα με το παράρτημα.
2. Κατά την εκτέλεση του έργου της, η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων βοηθείται από μίαν επιτροπή η οποία αποτελείται από δύο αντιπροσώπους από κάθε κράτος μέλος, ένας των οποίων τουλάχιστον ανήκει στον πανεπιστημιακό χώρο. Οι αντιπρόσωποι αυτοί ορίζονται από την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων μετά από πρόταση του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους. Τα μέλη της επιτροπής μπορούν να ζητήσουν τη βοήθεια εμπειρογνομόνων ή συμβούλων. Πρόεδρος της επιτροπής είναι ένας αντιπρόσωπος της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ασκεί τα καθήκοντα γραμματείας της επιτροπής.
3. Η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων μπορεί να ζητήσει τη γνώμη της επιτροπής για όλα τα θέματα που αφορούν την εφαρμογή του προγράμματος. Η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ζητεί τη γνώμη της επιτροπής για:
 - τις γενικές κατευθύνσεις των μέτρων που προβλέπει το πρόγραμμα,

— τα θέματα γενικής ισορροπίας όσον αφορά τους διάφορους τύπους δράσης και τις ανταλλαγές μεταξύ των κρατών μελών.

4. Η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, όταν ζητεί τη γνώμη της επιτροπής, μπορεί να ορίσει τις προθεσμίες μέσα στις οποίες πρέπει να δοθεί η γνώμη αυτή.

5. Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό της κανονισμό.

Άρθρο 4

Τα ποσά που θεωρούνται απαραίτητα για την εφαρμογή του προγράμματος ERASMUS κατά την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1987 ως τις 30 Ιουνίου 1990 ανέρχονται σε 85 εκατομμύρια ECU.

Άρθρο 5

Η Επιτροπή μεριμνά ώστε να υπάρχει συνοχή μεταξύ του προγράμματος ERASMUS και των υπόλοιπων κοινοτικών ενεργειών που έχουν ήδη προγραμματιστεί.

Άρθρο 6

Η Επιτροπή υποβάλλει ετήσια έκθεση για την εφαρμογή του προγράμματος ERASMUS στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, καθώς και την Συμβουλευτική Επιτροπή για την Επαγγελματική Κατάρτιση και την Επιτροπή Παιδείας.

Άρθρο 7

Πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 1989, η Επιτροπή θα υποβάλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έκθεση σχετικά με τη μέχρι τότε πείρα από την εκτέλεση του προγράμματος. Το Συμβούλιο θα αποφασίσει σχετικά με την πρόταση αυτή το αργότερο στις 30 Ιουνίου 1990.

Λουξεμβούργο, 15 Ιουνίου 1987.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

P. DE KEERSMAEKER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΕΝΕΡΓΕΙΑ 1

Δημιουργία και λειτουργία ευρωπαϊκού πανεπιστημιακού δικτύου

1. Η Κοινότητα θα θεσπίσει ένα ευρωπαϊκό δίκτυο πανεπιστημιακής συνεργασίας, του οποίου ο ρόλος θα είναι να δραστηριοποιήσει τις ανταλλαγές σπουδαστών σε κοινοτική κλίμακα.

Το ευρωπαϊκό πανεπιστημιακό δίκτυο θα αποτελείται από τα πανεπιστήμια που έχουν συνάψει στα πλαίσια του προγράμματος ERASMUS συμφωνίες ανταλλαγής φοιτητών και διδακτικού προσωπικού με πανεπιστήμια άλλων κρατών μελών και αναγνωρίζουν τις περιόδους φοίτησης σε πανεπιστήμια άλλα από το πανεπιστήμιο προέλευσης.

Στόχος κάθε διαπανεπιστημιακής συμφωνίας είναι η παροχή στους φοιτητές ενός πανεπιστημίου της δυνατότητας να φοιτήσουν για μια πλήρως αναγνωρισμένη περίοδο σε ένα τουλάχιστον άλλο κράτος μέλος, ως τμήμα του πτυχίου τους ή του ακαδημαϊκού τους τίτλου. Τα κοινά αυτά προγράμματα μπορούν να περιλαμβάνουν και ανταλλαγές διδακτικού προσωπικού, καθώς και συνεργασία μεταξύ τους για τη δημιουργία των απαιτούμενων προϋποθέσεων για την ανταλλαγή των φοιτητών και την αμοιβαία αναγνώριση των περιόδων φοίτησης στο εξωτερικό.

2. Θα δίδεται προτεραιότητα στα προγράμματα που προβλέπουν μια αυτοτελή και πλήρως αναγνωρισμένη περίοδο σπουδών σε άλλο κράτος μέλος. Για κάθε κοινό πρόγραμμα, τα συμμετέχοντα πανεπιστήμια μπορούν να λάβουν ετήσιες ενισχύσεις ύψους 10 000 ECU, με ανώτατο όριο 25 000 ECU. Το χορηγούμενο ποσό θα υπολογίζεται με βάση την εκτίμηση του λεπτομερούς υπολογισμού που θα υποβάλλουν τα ενδιαφερόμενα πανεπιστήμια.
3. Εξάλλου, η Κοινότητα θα παράσχει ενίσχυση στα μέλη του διδακτικού και διοικητικού προσωπικού των πανεπιστημίων, για να επισκεφθούν άλλα κράτη μέλη προκειμένου να εκπονήσουν προγράμματα κοινών σπουδών με τα πανεπιστήμια αυτών των κρατών μελών και να ανταλλάξουν εμπειρίες σχετικά με τις τελευταίες εξελίξεις στους τομείς της αρμοδιότητάς τους.
4. Θα χορηγηθούν ενισχύσεις για να ενθαρρύνουν μια μεγαλύτερη κινητικότητα του διδακτικού προσωπικού στην Κοινότητα, προκειμένου να συμβάλει στην εφαρμογή ολοκληρωμένων προγραμμάτων και να επιτρέψει στο διδακτικό προσωπικό να διδάξει στα πανεπιστήμια διαφόρων κρατών μελών, στα πλαίσια του ευρωπαϊκού δικτύου.

ΕΝΕΡΓΕΙΑ 2

Φοιτητικές υποτροφίες του προγράμματος ERASMUS

1. Η Κοινότητα θα θεσπίσει ένα σύστημα απευθείας χρηματοδότησης των φοιτητών πανεπιστημίων, όπως ορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, που φοιτούν για ένα χρονικό διάστημα σε άλλο κράτος μέλος. Για καθορισμό της κατάλληλης κατανομής των υποτροφιών που χορηγούνται στα πλαίσια των Ενεργειών 1 και 2, η Κοινότητα θα λάβει υπόψη της τον αριθμό των φοιτητών που θα ανταλλάγουν στα πλαίσια του ευρωπαϊκού πανεπιστημιακού δικτύου όπως αυτό θα αναπτύσσεται και θα αναλάβει κατά μέσο όρο υποτροφία ύψους 2 000 ECU κατά φοιτητή, ετησίως.
2. Τις κοινοτικές υποτροφίες θα διαχειρίζονται οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών. Το ποσό που θα χορηγείται σε κάθε κράτος μέλος θα υπολογίζεται με βάση τον συνολικό αριθμό φοιτητών των πανεπιστημίων, κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 2, καθώς και τον συνολικό αριθμό νέων 18 έως 25 ετών κάθε κράτους μέλους, έχοντας υπόψη την ανάγκη εξασφάλισης ισόρροπης συμμετοχής όλων των κρατών μελών στο πρόγραμμα ERASMUS και την ανάπτυξη του ευρωπαϊκού πανεπιστημιακού δικτύου.
3. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών θα χορηγούν υποτροφίες ύψους 5 000 ECU κατ' ανώτατο όριο για κάθε φοιτητή, με βάση διαμονή διάρκειας ενός έτους, υπό τους εξής όρους:
 - α) οι υποτροφίες θα καλύπτουν τις δαπάνες της μετακίνησης, δηλαδή τα έξοδα του ταξιδιού, την εκμάθηση ξένης γλώσσας, αν χρειάζεται, το υψηλότερο κόστος ζωής στη χώρα υποδοχής (προστίθενται κατά περίπτωση και τα έκτακτα έξοδα που θα δημιουργήσει στο φοιτητή η διαβίωση μακριά από τη χώρα καταγωγής του)·
 - β) οι υποτροφίες θα χορηγούνται κατά προτεραιότητα στους φοιτητές που παρακολουθούν μαθήματα ενταγμένα στο ευρωπαϊκό πανεπιστημιακό δίκτυο, όπως αυτό ορίζεται στην Ενέργεια 1, αλλά θα μπορούν επίσης να χορηγηθούν σε φοιτητές ή ομάδες φοιτητών που παρακολουθούν μαθήματα σε άλλο κράτος μέλος εκτός δικτύου, αλλά για τα οποία έχουν γίνει ειδικοί διακανονισμοί·
 - γ) οι υποτροφίες θα χορηγούνται μόνον αν η περίοδος σπουδών σε άλλο κράτος μέλος αναγνωρίζεται πλήρως από το πανεπιστήμιο προέλευσης του φοιτητή·

- δ) το πανεπιστήμιο υποδοχής δεν θα απαιτεί την καταβολή διδάκτρων, ο δε υπότροφος θα εξακολουθεί να καταβάλλει στο πανεπιστήμιο προέλευσης τα τυχόν επιβαλλόμενα δίδακτρα.
- ε) οι υποτροφίες θα καταβάλλονται κανονικά για περιόδους σπουδών σε άλλο κράτος μέλος διάρκειας τουλάχιστον ενός τριμήνου ή ενός εξαμήνου και το πολύ ενός έτους. Δεν θα χορηγούνται κανονικά για το πρώτο έτος πανεπιστημιακών σπουδών.
- στ) οι υποτροφίες που παρέχονται σε φοιτητή μέσα στη χώρα του θα εξακολουθήσουν να παρέχονται στους φοιτητές του προγράμματος ERASMUS κατά τη φοίτησή τους στο πανεπιστήμιο υποδοχής.

ΕΝΕΡΓΕΙΑ 3

Μέτρα για την ενίσχυση της κινητικότητας μέσω της ακαδημαϊκής αναγνώρισης των διπλωμάτων και των περιόδων σπουδών

Η Κοινότητα, σε συνεργασία με τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, θα αναλάβει τις ακόλουθες ενέργειες για να ενταθεί η κινητικότητα μέσω της ακαδημαϊκής αναγνώρισης των διπλωμάτων και περιόδων σπουδών που πραγματοποιούνται σε άλλο κράτος μέλος:

1. Προώθηση του ευρωπαϊκού συστήματος ακαδημαϊκών μονάδων μεταφερόμενων σε όλη την Κοινότητα (ECTS), σε πειραματική και εθελοντική βάση, προκειμένου να υπάρξει τρόπος μέσω του οποίου φοιτητές που φοιτούν σε ιδρύματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης ή κατάρτισης ή έχουν αποφοιτήσει από αυτά να μπορούν να αποκτήσουν μονάδες αντιστοιχών σπουδών σε πανεπιστήμια άλλων κρατών μελών. Ένας περιορισμένος αριθμός ετήσιων επιχορηγήσεων μέχρι 20 000 ECU θα χορηγηθεί στα πανεπιστήμια που θα λάβουν μέρος στο πρότυπο αυτό σύστημα.
2. Μεγαλύτερη ανάπτυξη του σημερινού κοινοτικού δικτύου εθνικών κέντρων πληροφόρησης για την αναγνώριση των διπλωμάτων και των περιόδων σπουδών. ετήσιες επιχορηγήσεις 20 000 ECU θα χορηγηθούν στα κέντρα για τη διευκόλυνση της ανταλλαγής πληροφοριών, ιδίως μέσω ενός μηχανοργανωμένου συστήματος ανταλλαγής δεδομένων.
3. Προώθηση, σε εθελοντική βάση, κοινών προγραμμάτων σπουδών μεταξύ πανεπιστημίων διαφόρων κρατών μελών για τη διευκόλυνση της ακαδημαϊκής αναγνώρισης και για τη συμβολή, μέσω της ανταλλαγής εμπειριών, στη διαδικασία εκσυγχρονισμού και βελτίωσης των μαθημάτων σε όλη την Κοινότητα. Για κάθε σχετικό σχέδιο θα χορηγηθεί ετήσια επιχορήγηση μέχρι 20 000 ECU.

ΕΝΕΡΓΕΙΑ 4

Συμπληρωματικά μέτρα για την προώθηση της κινητικότητας των φοιτητών στην Κοινότητα

1. Ενισχύσεις ύψους 20 000 ECU θα παρέχονται στα πανεπιστήμια που διοργανώνουν εντατικά προγράμματα σύντομης διάρκειας τα οποία παρακολουθούν φοιτητές από πολλά κράτη μέλη. Επιπλέον, θα χορηγούνται ενισχύσεις σε εμπειρογνώμονες υψηλού επιπέδου για την πραγματοποίηση μιας σειράς ειδικών διαλέξεων σε διάφορα κράτη μέλη.
2. Προκειμένου να αποκτήσει το ERASMUS πληροφοριακό υπόβαθρο και να προαχθεί η γνώση των διαφόρων πανεπιστημιακών συστημάτων της Κοινότητας, το ERASMUS θα χρηματοδοτήσει:
 - ενισχύσεις σε ορισμένες ενώσεις πανεπιστημίων, με δραστηριότητα σε ευρωπαϊκό επίπεδο, με σκοπό ιδίως να καταστούν γνωστές στην Κοινότητα οι νεωτεριστικές πρωτοβουλίες σε ειδικούς τομείς,
 - δημοσιεύσεις σχετικά με τις δυνατότητες σπουδών και διδασκαλίας στα άλλα κράτη μέλη, με τις σημαντικές εξελίξεις και τα νεωτεριστικά πρότυπα της πανεπιστημιακής συνεργασίας στο πλαίσιο της Κοινότητας,
 - βραβεία ERASMUS που θα απονέμονται στους φοιτητές και το διδακτικό προσωπικό που έχουν συμβάλει με αξιοσημείωτο τρόπο στην ανάπτυξη της διαπανεπιστημιακής συνεργασίας στην Κοινότητα.
3. Μετά το πρώτο έτος, το κόστος των μέτρων των Ενεργειών 3 και 4 δεν θα υπερβαίνει το 10 % των ετήσιων πιστώσεων που προβλέπονται για το πρόγραμμα ERASMUS.